

*Day of Prayer in honor of Mary, the
Lady of All Nations*

Gebetstag zu Ehren der Mutter aller Völker

Eucharistische Anbetung am Vormittag

1. BEUGET DIE KNIE

1. Beuget die Knie, Jesus ist der Herr. Betet Ihn an, schenkt Ihm euer Herz.
Gott läßt uns schau'n Seine Herrlichkeit.

Kommt, singet Ihm, unserm König, unserm Herrn.

2. Prosternez vous devant votre Roi. Adorez-le de tout votre coeur.
Faites monter vers sa majesté des chants de gloire pour votre Roi des Rois.

3. Lift up your heads, to the coming King. Bow before him and adore him,
Lord of all. To his Majesty, let your praises be pure and holy,
giving glory to the King of Kings.

2. CONSAGRACIÓN A MARÍA

Madre tuyo soy, ahora y siempre, a través de ti y contigo
quiero siempre pertenecer enteramente a Jesús.

3. IN THE LORD I'LL BE EVER THANKFUL

1. In the Lord I'll be ever thankful, in the Lord I will rejoice!
Look to him, do not be afraid, in him rejoicing, the Lord is near,
in him rejoicing, the Lord is near.

2. Il Signor è la mia forza, mio canto è il Signor. Egli è il Salvator,
in lui confido, non ho timor. In lui confido, non ho timor.

3. Meine Hoffnung und meine Freude, meine Stärke, mein Licht.
Christus, meine Zuversicht, auf Dich vertrau' ich und fürcht' mich nicht,
auf Dich vertrau' ich und fürcht' mich nicht.

4. SEI IL MIO RIFUGIO

Sei il mio rifugio, la mia salvezza. Tu mi proteggerai dal male.
Mi cironderai d'amor e il mio cuore libererai,
non ho timore, io confido in te.

5. EAT THIS BREAD

R.: Eat this bread, drink this cup, come to me and never be hungry.
Eat this bread, drink this cup, trust in me and you will not thirst.

1. I am the bread of life, the true bread sent from the Father.
2. If you believe and eat this bread, you will have eternal life.

6. TANTUM ERGO

1. Tantum ergo sacraméntum venerémur cernui,
et antíquum documéntum novo cedat rítui;
præstet fides supplementum sénsuum deféctui.
2. Genitóri Genitóque laus et iubilátio,
salus, honor, virtus quoque sit et benedíctio;
procedénti ab utróque compar sit laudátio. Amen.

V. Panem de caélo præstitísti eis.

R. Omne delectaméntum in se habéntem.

7. PADRE, TI PREGHIAM

1. Padre, ti preghiam fa' che uno siam.
Perché il mondo creda al tuo amore, Padre ti preghiam!
2. Vater, mach uns eins, Vater, mach uns eins,
dass die Welt erkennt, Du hast den Sohn gesandt. Vater, mach uns eins!



Eucharistische Anbetung am Nachmittag

1. VENI, SANCTE SPIRITUS

1. Komm herab, o Heil'ger Geist, der die finstre Nacht zerreißt,
strahle Licht in diese Welt. Veni, Sancte Spiritus!

2. Komm, der alle Armen liebt, komm, der gute Gaben gibt,
komm, der jedes Herz erhellt. Veni, Sancte Spiritus!

3. Höchster Tröster in der Zeit, Gast, der Herz und Sinn erfreut,
köstlich Labsal in der Not. Veni, Sancte Spiritus!

4. In der Unrast schenkst Du Ruh, hauchst in Hitze Kühlung zu,
spendest Trost in Leid und Tod. Veni, Sancte Spiritus!

2. Ô MÈRE DU SAUVEUR

R. : Ô Mère du Sauveur, Marie, Vierge sainte.

En toi Dieu a formé le Fils bien-aimé.

Par toi, la Lumière est entrée dans le monde !

Marie, tu es la joie de Dieu parmi les enfants des hommes.

1. Nous te saluons, pleine de grâce ! Sur toi s'est levée la gloire du Très-Haut !
Les cieux répandent leur rosée, intercède pour nous, Étoile du matin.

2. Nous te saluons, Arche d'Alliance ! Ton sein a porté le Fils de Dieu fait chair,
L'Emmanuel habite en toi, intercède pour nous, Cité sainte de Dieu !

3. I WILL NEVER FORGET YOU

1. I will never forget you, my people;
I have carved you on the palm of my hand. I will never forget you;
I will not leave you orphaned. I will never forget my own.

2. Does a mother forget her baby?
Or a woman the child within her womb? Yet even if these forget,
yes even if these forget, I will never forget my own.

Stunde der Göttlichen Barmherzigkeit

1. JEU, UFAM TOBIE

Jeju, ufam tobie, Jeju, ufam tobie.

Io confido in te, Gesù, nella tua misericordia.

2. ROSENKRANZ DER GÖTTLICHEN BARMHERZIGKEIT

Ewiger Vater, ich opfere Dir auf den Leib und das Blut,
die Seele und die Gottheit Deines über alles geliebten Sohnes,
unseres Herrn, Jesus Christus, zur Sühne für unsere Sünden
und die Sünden der ganzen Welt.

Durch Sein schmerzhaftes Leiden

habe Erbarmen mit uns und mit der ganzen Welt. (10x)

3. TE ALABO

1. Aún en la tormenta, aún cuando arrecia el mar, te alabo, te alabo en verdad.
Aún lejos de los míos, aún en mi soledad: te alabo, te alabo en verdad.

R.: Pues solo a ti te tengo Señor, pues tú eres mi heredad.

Te alabo, te alabo en verdad.

4. O CŒUR DIVIN

1. O Cœur Divin, Cœur de Jésus, je m'abrite en toi, tu es mon refuge.
Cœur de mon Dieu et de mon Seigneur, tu es ma seule, mais certaine espérance.

2. Je suis sûre que tu ne cesseras de m'aimer, de me protéger,
tu ne te lasseras jamais de moi car tu m'aimes d'un amour vraiment infini.

5. HEIL'GE MUTTER

Heil'ge Mutter, drück die Wunden, die dein Sohn am Kreuz empfunden,
tief in meine Seele ein, und deine Schmerzen, und deine Schmerzen.

6. ROSARIO DE LA DIVINA MISERICORDIA

Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo y la Sangre, el Alma y la Divinidad de tu amadísimo Hijo, nuestro Señor Jesucristo, en expiación de nuestros pecados y los del mundo entero.

Por su dolorosa Pasión, ten misericordia de nosotros y del mundo entero. (10x)

Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero. (3x)

7. TANTUM ERGO

1. Tantum ergo sacraméntum venerémur cernui,
et antiquum documéntum novo cedat rítui;
præstet fides suppleméntum sénsuum deféctui.

2. Genitóri Genitóque laus et iubilátio,
salus, honor, virtus quoque sit et benedíctio;
procedénti ab utróque compar sit laudátio. Amen.

V. Panem de caélo præstitísti eis.

R. Omne delectaméntum in se habéntem.

8. DONA LA PACE

1. Dona la pace, dona la pace ai nostri cuori, o Signore.

Dona la pace, dona la pace ai nostri cuori, o Signore.

Resta qui insieme a noi, resta qui insieme a noi,
e la pace regnerà, e la pace regnerà.

2. Gib Deinen Frieden, gib Deinen Frieden unsren Herzen, o Herr.

Gib Deinen Frieden, gib Deinen Frieden unsren Herzen, o Herr.

Bleibe hier unter uns, bleibe hier unter uns
und der Friede ist mit uns, und der Friede ist mit uns.



Lieder für die Hl. Messe

EINGANG

R.: Lobpreiset den Herrn, halleluja! Alle Völker der Erde, halleluja, lobsinget dem Herrn, halleluja, und preist Seinen Namen, halleluja.


1. Kommt, singet dem Herrn ein neues Lied, verkündet Sein Heil von Tag zu Tag, denn der Herr ist allmächtig, hocherhaben, voll Güte und Liebe, voll Erbarmen.

R.: Lobpreiset den Herrn, halleluja! Alle Völker der Erde, halleluja, lobsinget dem Herrn, halleluja, und preist Seinen Namen, halleluja.

2. Cantate al Signore un canto nuovo, da tutta la terra cantate a lui, benedite per sempre il suo nome, narrate alle genti la sua gloria.

R.: Cantate al Signore, alleluia, benedite il suo nome, alleluia.
Cantate al Signore, alleluia, con inni di lode, alleluia.

KYRIE



Ky-ri-e e- lei- son, Ky-ri-e e- lei- son, Ky-ri-e e- lei- son!
Chri- ste e- lei- son, Chri- ste e- lei- son, Chri- ste e- lei- son!
Ky-ri-e e- lei- son, Ky-ri-e e- lei- son, Ky-ri-e e- lei- son!

GLORIA



Glo - ri - a! Glo- ri - a in ex - cel - sis De - o!
Glo - ri - a! Glo- ri - a in ex - cel - sis De - o!

PSALM



R.: Sen - de aus Dei - nen Geist_ und die Er - de wird neu_

HALLELUJA

Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja!

Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja!

GABENBEREITUNG

R.: Hier bin ich, füh - re mich! Ja, Herr, sieh ich kom - me!

Dein bin ich, sen - de mich. An mir ge - sche - he Dein Wil - le, Herr.

1. Suchend fragte ich nach Dir, nach Deiner göttlichen Weisung.
Da neigtest Du Dich voll Erbarmen, trostreich ins Dunkel zu mir Armen.

2. Du bist das Licht, das erstrahlet. O, meine Seele, vertraue!
Gutes hat Gott Dir erwiesen. Er sei gelobt und gepriesen!

SANCTUS

San - to, San - to, San - to il Si - gno - re Dio del - l'u - ni - ver - so. I

cie - li e la ter - ra so - no pie - ni del - la tu - a glo - ria. Ho - san - na in ex -

cel - sis. Ho - san - na in ex - cel - sis. Be - ne - det - to co - lui che vie - ne nel no - me del Si -

gno - re. Ho - san - na in ex - cel - sis. Ho - san - na in ex - cel - sis.

AGNUS DEI

1.-3. O Agnus Dei, o Agnus Dei, qui tollis peccata, peccata mundi.



1. - 2. Mi - se - re - re no - - bis, mi - se - re - re no - - bis.
3. Do - na no - bis pa - - cem, do - na no - bis pa - - cem.

HL. KOMMUNION

Glory, glory, glory to the Lamb. Glory, glory, glory to the Lamb.
For he is glorious and worthy to be praised, the Lamb upon the throne.
And unto him we lift our voice in praise, the Lamb upon the throne.

NACH DEM SEGEN

1. Großer Gott, wir loben Dich; Herr, wir preisen Deine Stärke.
Vor Dir neigt die Erde sich und bewundert Deine Werke.
Wie Du warst vor aller Zeit, so bleibst Du in Ewigkeit.

2. Holy God we praise thy name, Lord of all we bow before thee;
all on earth thy sceptre claim, all in heaven above adore thee.
Infinite thy vast domain, everlasting is thy reign.

AUSZUGSLIED



1. Ho - ly Vir - gin by God's de - cree, you were called e - ter - nal - ly



that he could give his Son to our race, Ma - ry we praise you hail, full of grace.



R.: A - ve, a - ve, a - ve Ma - ri - a.

2. Refuge for your children so weak, sure protection all can seek.
Problems of life you help us to face. Mary, we thank you, hail, full of grace.

Consecration to the Immaculate Heart of Mary

by Pope Saint John Paul II

as prayed on March 25, 1984 in St. Peter's Square, Rome

Bishop J. M. Punt: The family is the heart of the Church. From this heart we raise a special act of self-giving and trust in the Heart of the Mother of God. We want to profess that love is stronger than sin and all the evil which threaten humanity and the world. Full of humility we call upon this love: "We have recourse to your protection, holy Mother of God." As we utter the words of this antiphon with which the Church of Christ has prayed for centuries, we find ourselves today before you, Mother.

All: Therefore, O Mother of individuals and peoples, you who know all their sufferings and their hopes, you who have a mother's awareness of all the struggles between good and evil, between light and darkness, which afflict the modern world, accept the cry which we, moved by the Holy Spirit, address directly to your Heart. Embrace, with the love of the Mother and Handmaid of the Lord, this human world of ours, which we entrust and consecrate to you, for we are full of concern for the earthly and eternal destiny of individuals and peoples.

Fr. Paul M.: In a special way we entrust and consecrate to you those individuals and nations which particularly need to be thus entrusted and consecrated. "We have recourse to your protection, holy Mother of God": despise not our petitions in our necessities.

All: Behold, as we stand before you, Mother of Christ, before your Immaculate Heart, we desire, together with the whole Church, to unite ourselves with the consecration which, for love of us, Your Son made of Himself to the Father: "For their sake," He said, "I consecrate myself that they also may be consecrated in the truth." We wish to unite ourselves with our Redeemer in this His consecration for the world and for the human race, which, in His divine Heart, has the power to obtain pardon and to secure reparation.

Bishop J. M. Punt: The power of this consecration lasts for all time and embraces all individuals, peoples and nations. It overcomes every evil that the spirit of darkness is able to awaken, and has in fact awakened in our times, in the heart of man and in his history.

All: How deeply we feel the need for the consecration of humanity and the world - our modern world - in union with Christ Himself! For the redeeming work of Christ must be shared in by the world through the Church. Above all creatures, may you be blessed, you, the Handmaid of the Lord, who in the fullest way obeyed the divine call! Hail to you, who are wholly united to the redeeming consecration of your Son!

Fr. Paul M.: Mother of the Church! Enlighten the People of God along the paths of faith, hope and love! Enlighten especially the peoples whose consecration and entrustment by us you are awaiting. Help us to live in the truth of the consecration of Christ for the entire human family of the modern world.

Bishop J. M. Punt: In entrusting to you, O Mother, the world, all individuals and peoples, we also entrust to you this very consecration of the world, placing it in your motherly Heart. Immaculate Heart! Help us to conquer the menace of evil, which so easily takes root in the hearts of the people of today, and whose immeasurable effects already weigh down upon our modern world and seem to block the paths towards the future!

Bishop J. M. Punt: From famine and war,
All: Deliver us.

Bishop J. M. Punt: From nuclear war, from incalculable self-destruction, from every kind of war,
All: Deliver us.

Bishop J. M. Punt: From sins against the life of man from its very beginning,
All: Deliver us.

Bishop J. M. Punt: From hatred and from the demeaning of the dignity of the children of God,
All: Deliver us.

Bishop J. M. Punt: From every kind of injustice in the life of society, both national and international,
All: Deliver us.

Bishop J. M. Punt: From readiness to trample on the commandments of God,
All: Deliver us.

Bishop J. M. Punt: From attempts to stifle in human hearts the very truth of God,
All: Deliver us.

Bishop J. M. Punt: From the loss of the awareness of good and evil,
All: Deliver us.

Bishop J. M. Punt: From sins against the Holy Spirit,
All: Deliver us, deliver us!

All: Accept, O Mother of Christ, this cry laden with the sufferings of all individual human beings, laden with the sufferings of whole societies. Help us with the power of the Holy Spirit to conquer all sin: individual sin and sin in all its manifestations. Let there be revealed, once more in the history of the world, the infinite saving power of the Redemption: the power of merciful Love! May it put a stop to evil! May it transform consciences! May your Immaculate Heart reveal for all the light of Hope! AMEN.

